

# UMOWA LICENCYJNA

numer POM/2026/0072

zawarta w dniu 30.12.2025

pomiedzy

Nabywca: Gmina Kędzierzyn-Koźle, ul. Grzegorza Piramowicza 32, 47-200 Kędzierzyn-Koźle, NIP: 7492055601

Odbiorca: Miejski Ośrodek Pomocy Społecznej w Kędzierzynie-Koźlu, ul. Mikołaja Reja 2A, 47-224 Kędzierzyn-Koźle

reprezentowanym przez:

Agata Morkis-Dyrektor Miejskiego Ośrodka Pomocy Społecznej w Kędzierzynie-Koźlu

zwanym dalej UŻYTKOWNIKIEM lub LICENCJOBIORCĄ

a

TOP-TEAM TT Sp. z o.o. z siedzibą w Warszawie, ul. Górczewska 222 lok. 271, NIP 5222806657, wpisaną do KRS pod nr 0000257099

reprezentowaną przez:

Grzegorz Tar - Członek Zarządu,

na podstawie Pełnomocnictwa Zarządu TOP-TEAM TT Sp. z o.o. z dnia 26 czerwca 2020 r. do samodzielnego reprezentowania Spółki,

zwaną dalej LICENCJODAWCĄ,

zwanymi razem STRONAMI.

## § 1.

### Przedmiot Umowy

1. Przedmiotem Umowy Licencyjnej (zwanej dalej Umową) jest prawo do używania Programu wyprodukowanego i udostępnionego przez Licencjodawcę. Nazwę Programu oraz zamówione przez Licencjobiorcę Moduły i Rozszerzenia wskazuje Karta Rejestracyjna (Załącznik nr 1), sporządzona na podstawie Zamówienia przesłanego do Licencjodawcy drogą elektroniczną.
2. Moduły i Rozszerzenia do Programu (zwane dalej Oprogramowaniem) oraz Usługi, o których mowa w § 6 poniżej mogą być zamówione przez Licencjobiorcę jednocześnie z zawarciem niniejszej Umowy albo w czasie jej trwania, w trybie roboczym, za pośrednictwem dedykowanych formularzy pocztą elektroniczną. Wymaga to każdorazowo odrębnych ustaleń z Licencjodawcą.
3. Korzystanie z Oprogramowania jest odpłatne, stosownie do informacji zawartych w Cenniku, stanowiącym Załącznik nr 2 do Umowy.

## § 2.

### Postanowienia dotyczące ochrony praw Licencjodawcy

1. Prawa majątkowe autorskie do Oprogramowania oraz inne prawa do własności intelektualnej ich dotyczące przysługują wyłącznie Spółce i nie są one przenoszone na Użytkownika.
2. Oprogramowanie podlega ochronie zgodnie z obowiązującą ustawą o prawie autorskim i prawach pokrewnych (Ustawa z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz.U. z 2021 r. poz. 1062) oraz przepisami o ochronie praw własności intelektualnej; takiej samej ochronie podlegają wszelkie części składowe programu (nie wyłączając jego dokumentacji).
3. Użytkownik nie może naruszać praw autorskich, majątkowych ani osobistych Licencjodawcy lub odpowiednio twórców Programu i przynależnych do niego rozszerzeń, w tym:
  - 1) publikować, odstępować, sprzedawać, rozpowszechniać, wypożyczać, wynajmować innym podmiotom w całości lub jakiegokolwiek części Program i przynależnych do niego rozszerzeń,
  - 2) modyfikować, ingerować w Program i przynależne do niego rozszerzenia, a w szczególności dekompilować lub dokonywać jakiegokolwiek czynności w celu ustalenia lub zmiany kodu źródłowego,
  - 3) usuwać, zniekształcać albo zmieniać informacji o prawach autorskich lub innych oznaczeń i uprawnień dotyczących Programu i przynależnych do niego rozszerzeń.
4. Licencjodawca oświadcza, że dokłada niezbędnych starań, by program Program i przynależne do niego rozszerzenia spełniały oczekiwania Użytkownika oraz deklaruje, że ewentualne błędy i awarie będzie usuwać bez zbędnej zwłoki. Licencjodawca nie gwarantuje jednak wykonania wszystkich zleceń, w szczególności mniejszej wagi i nie mających uzasadnienia dla usprawnienia działania Programu i przynależnych do niego modułów i rozszerzeń.
5. Licencjodawca nie ponosi odpowiedzialności za brak możliwości korzystania z Programu z przyczyn leżących poza Licencjodawcą.
6. W interesie Użytkownika leży przed rozpoczęciem użytkowania Programu zapoznać się z wersją demonstracyjną i jego możliwościami. Podczas codziennego użytkowania programu Licencjodawca zaleca systematyczne korzystanie z dokumentacji, z tym, że treść podręcznika użytkownika lub dokumentacji nie może stanowić podstawy do jakiegokolwiek roszczeń w stosunku do Licencjodawcy.

## § 3.

1. Użytkownik uzyskuje na podstawie Umowy następujące uprawnienia (zakres licencji i pola eksploatacji):
  - 1) Użytkownik ma prawo używać Oprogramowania zgodnie z jego przeznaczeniem, jednocześnie na dowolnej liczbie komputerów i przez dowolną liczbę użytkowników ostatecznych (Pracowników) w ramach sieci wewnętrznej. Liczbę użytkowników określa Licencjobiorca, składając zapotrzebowanie na udostępnionym na stronie internetowej zamówieniu. Potwierdza ją zapis w Karcie Rejestracyjnej.
  - 2) Licencjodawca wyraża zgodę, by Licencjobiorca po uprzednim poinformowaniu Licencjodawcy, udostępnił licencję dodatkowym użytkownikom w celu korzystania przez nich z niektórych rozszerzeń.
  - 3) Użytkownik może sporządzać kopie zapasowe tworzonej bazy danych, której zawartość stanowi jego własność. Po wygaśnięciu Umowy Użytkownik po uzgodnieniu z Licencjodawcą ma prawo zachować wgląd do bazy danych w postaci zarchiwizowanej, jednak bez możliwości wprowadzania jakiegokolwiek zmian w jej treści przy pomocy Oprogramowania. Licencjodawca zastrzega sobie prawo obciążenia Użytkownika za takie ograniczone użytkowanie Oprogramowania, kwota za ograniczone użytkowanie musi być odpowiednio niższa niż za użytkowanie pełne.
  - 4) W ramach Umowy Użytkownik ma prawo korzystać z podstawowej linii wsparcia (PLW), oferowanej przez Licencjodawcę.
2. Uprawnienia wynikające z Umowy mogą być przez Użytkownika przeniesione na inny podmiot wyłącznie za pisemną zgodą Licencjodawcy. W takim przypadku Umowa wobec tego Użytkownika wygasa, a prawo dostępu do własnej bazy danych Użytkownik zachowuje na zasadach określonych w ust. 1 pkt 1) powyżej.
3. Udzielana Użytkownikowi licencja jest niewyłączna, ograniczona do terytorium Polski, czasowa - tj. udzielana na czas wskazany w Karcie Rejestracyjnej.

## § 4.

### Czas obowiązywania Umowy

1. Umowa zostaje zawarta na czas określony w Karcie Rejestracyjnej.
2. Licencjodawca ma prawo do niezwłocznego i jednostronnego rozwiązania umowy, gdy Użytkownik nie przestrzega warunków licencji. Licencjodawca w takim przypadku ma prawo do zablokowania Użytkownikowi możliwości dalszego użytkowania Oprogramowania.

## § 5.

### Postanowienia dotyczące płatności

1. Opłata licencyjna płatna na rzecz Licencjodawcy z tytułu udzielenia licencji określona jest w Cenniku. Opłata powinna być uiszczona z góry za jeden rok kalendarzowy lub podzielona na inne okresy rozliczeniowe (za trzy miesiące lub sześć miesięcy), po uprzednim uzgodnieniu z Licencjodawcą.
2. W przypadku rozwiązania umowy przez Licencjobiorcę opłata licencyjna nie podlega zwrotowi.
3. Koszty wszystkich usług dodatkowych, których nie obowiązuje Umowa, w tym szkoleń, również znajdują się w Cenniku.
4. Koszty opłaty licencyjnej oraz inne koszty płatne są na podstawie faktur wystawionych przez Licencjodawcę przelewem w terminie 14 dni na wskazany w fakturze rachunek bankowy Licencjodawcy. Faktury wysyłane będą za pośrednictwem poczty elektronicznej na adres mailowy wskazany przez Licencjobiorcę, z obowiązkiem potwierdzenia odbioru faktury, chyba że Licencjobiorca prześle pisemne oświadczenie o innym preferowanym

sposobie odbioru faktury, np. za pośrednictwem wysyłki tradycyjnej pocztą polską.

5. W przypadku nieterminowej zapłaty Licencjodawca ma prawo naliczać odsetki ustawowe przewidziane przepisami kodeksu cywilnego. Niezależnie od powyższego, w razie opóźnienia w zapłacie przekraczającego 14 dni, po upływie dodatkowego terminu wyznaczonego Licencjodawcy nie krótszego niż 7 dni, Licencjodawca ma prawo wstrzymać świadczenie swoich usług na rzecz Licencjodawcy w tym prawo zablokowania dostępu do Oprogramowania do czasu zapłaty wraz z odsetkami. Zablokowanie dostępu nie zwalnia Licencjodawcy z obowiązku zapłaty na rzecz Licencjodawcy.
6. Licencjodawca zastrzega sobie prawo dochodzenia od Licencjodawcy niezapłaconych należności, nawet pomimo rozwiązania albo wygaśnięcia Umowy

#### § 6.

##### **Postanowienia dotyczące usługi podstawowej linii wsparcia (PLW)**

1. Licencjodawca świadczy dla podmiotów korzystających z Oprogramowania, w tym Licencjodawcy, w okresie obowiązywania Umowy, usługę pomocy technicznej podstawowej linii wsparcia, zwaną dalej PLW.
2. Usługa PLW obejmuje:
  - 1) konsultacje odnośnie prawidłowego wprowadzania danych do programu (wnioski, decyzje, dochody, należności),
  - 2) obsługę błędów w programie,
  - 3) pomoc merytoryczną (np. jak powinien wyglądać wniosek / decyzja), przygotowanie zapytań SQL (zaawansowane zapytania z dłuższym czasem oczekiwania),
  - 4) pomoc w generowaniu i naprawie błędów w zbiorach i sprawozdaniach.

#### § 7.

##### **Odpowiedzialność w zakresie powierzenia przetwarzania danych osobowych**

1. Licencjodawca zobowiązuje się podczas realizacji niniejszej umowy do ścisłej współpracy z Licencjodawcą w zakresie dotyczącym przetwarzanych danych osobowych, w szczególności mających lub mogących mieć wpływ na zgodność z prawem przetwarzania danych osobowych przez Licencjodawcę.
2. Licencjodawca oświadcza, że podczas realizacji niniejszej umowy stosuje się do wymogów prawa powszechnie obowiązujących w Polsce, opisanych w polityce bezpieczeństwa, która określa m.in. środki i procedury niezbędne

do skutecznego zabezpieczenia powierzonych mu do przetwarzania danych osobowych oraz ich usunięcia po zakończeniu przetwarzania.

3. Licencjodawca oświadcza, że dysponuje środkami zabezpieczającymi zbiór danych, umożliwiającymi prawidłowe przetwarzanie danych osobowych przekazanych przez Użytkownika w zakresie przewidzianym w niniejszej umowie. W zakresie zabezpieczenia powierzonych zbioru danych przetwarzający ponosi odpowiedzialność jak administrator danych.
4. Licencjodawca zobowiązuje się zachować w tajemnicy dane osobowe przekazane przez Użytkownika oraz sposoby ich zabezpieczenia oraz nie przetwarzać ich w sposób inny niż określony niniejszą umową, w szczególności nie udostępniać przekazanych danych osobowych osobom trzecim.
5. Licencjodawca zobowiązuje się do zniszczenia dostarczonych przez Użytkownika danych osobowych bezpośrednio po potwierdzeniu przez Użytkownika usunięcia zgłoszonych problemów z funkcjonowaniem Programu.

#### § 8.

##### **Postanowienia końcowe**

1. Strony potwierdzają, że współpracują na warunkach określonych tą umową od dnia 01.01.2026 r.
2. Do stosunków powstałych na gruncie niniejszej Umowy Licencyjnej będzie miało zastosowanie prawo polskie.
3. Wszelkie spory Strony będą rozstrzygać polubownie. W razie niemożności takiego rozwiązania sporu w ciągu 7 dni od dnia jego zgłoszenia, każda ze Stron ma prawo skierować sprawę do rozstrzygnięcia przez sąd powszechny właściwy dla siedziby Licencjodawcy.
4. Jeżeli jakiegokolwiek postanowienia Umowy okażą się nieważne czy nieskuteczne, wówczas Strony niezwłocznie nadadzą im rozsądną, zgodną z ich intencjami treść i są związane Umową w pozostałym zakresie.
5. Wszelkie zmiany do Umowy, o ile nie przewidziano inaczej, wymagają formy pisemnej pod rygorem nieważności.
6. Załączniki do Umowy stanowią jej integralną część.

##### **ZAŁĄCZNIKI do Umowy:**

- 1) Karta Rejestracyjna
- 2) Cennik na oprogramowanie i usługi
- 3) Prośba o zgodę Licencjodawcy na podpowierzenie przetwarzania danych osobowych

**LICENCJODAWCA**

Grzegorz Tar

Członek Zarządu

"TOP - TEAM TT" Sp. z o.o.  
ul. Górcewska 222/271, 01-460 Warszawa  
NIP: 522-282-66-57 REGON: 140505020

**LICENCJOBORCA**

**MIEJSKI OŚRODEK  
POMOCY SPOŁECZNEJ**  
ul. M. Reja 2a, 47-224 Kędzierzyn-Koźle  
tel. / fax 77 483 59 49  
tel. 77 483 48 48, 77 483 77 23

**DYREKTOR**  
**Miejskiego Ośrodka Pomocy  
Społecznej w Kędzierzynie-Koźlu**  
*Agata Morkis*  
**Agata Morkis**